



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Cycle 2023

Marking Scheme

German

Common Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

Annotations used in the marking

Not all responses are annotated

 etc...	1, 2, 3, ... etc. mark(s) awarded
	0 marks awarded
	Content marks for parts a, b, c, ... etc. in written sections
	Good point of language
	Irrelevant Material
	Lower Expression
	Spelling mistakes, <i>Groß-</i> and <i>Kleinschreibung</i> , inaccurate vocabulary use, grammar errors, tense
	Word order mistake
	Blank page
MMS	Modified Marking Scheme

Section 1: Listening (140 marks)

Question 1: 6 marks

Dialog	Nummer	
A	3	(2)
B	1	(2)
C	4	(2)

Question 2: 10 marks

- (a) am 4. Mai (2)
- (b) 20€ pro Woche (2)
- (c) nach Bulgarien (2)
- (d) Brötchen (2)
- (e) Ski fahren (2)

Question 3: 12 marks

- (a) aus Südestirland (2)
- (b) seit 5 Jahren (2)
- (c) richtig (2)
- (d) Fußball (2) *(Allow: Deutsch lernen)*
- Einkaufen (2)
- Auto(s) (2)

If (d) is answered in English/Irish: award half marks.

If some answers are given in English/Irish and German: award correct German answers only.

Question 4: 24 marks

	Wie kommt er/sie zur Schule?	Wann beginnt die Schule?	Was macht er/sie nach der Schule?
1.	(zu) Fuß (2)	acht/8 (Uhr) (2)	Any one: 4 marks - Fernsehen/sieht fern - Hausaufgaben
2.	(Mit dem) Rad (2)	Viertel vor acht/ 7:45 (Uhr) (2)	Any one: 4 marks - spielt (2) Karten (2) - Schach
3.	(Mit dem) Zug (2)	halb acht/ 7:30 (Uhr) (2)	Any one: 4 marks - Schwimmen/schwimmt - Reiten/reitet

If entire question is answered in English/Irish: award half marks.

If some answers are given in English/Irish and German: award correct German answers only.

Question 5: 9 marks

(a) European Day of Languages **(1)**

(b) Any four: 4 x (1 mark + 1 mark): 8 marks

English **(1)** quiz **(1)**

Spanish **(1)** poster competition **(1)**

Italian **(1)** fashion show **(1)**

Irish **(1)** dancing (course) **(1)**

French **(1)** pancakes/crepes **(1)**

Belgian **(1)** waffles **(1)**

Question 6: 27 marks

(a) (Day): Friday **(2)**

(Date): 21st **(2)** August **(2)**

(b) Michael's/his/celebrate birthday **(2)**

Going to concert **(2)**

(c) Any two: 2 x 4 marks: 8 marks

great (room)

for three people

on second floor

big

bright (*allow: light*)

(newly) renovated

lovely/stunning/beautiful/wonderful view of the city/town

(d) (€)75 **(2)**

(e) (4 x 1 mark: 4 marks)

S	C	H	N	E	I	D	E	R
		(1)		(1)	(1)			(1)

(f) (3 x 1 mark: 3 marks)

(0151)	64	23	5	7	9
		(1)		(1)	(1)

Question 7: 32 marks

- (a) (For) three days/since Monday (2)
- (b) **Any two: 2 x 3 marks: 6 marks**
Headache
Earache
Sniffles/ Runny nose/ (head) cold
- (c) **Any one: 4 marks**
Students absent
(Christmas) concert next/on Friday
class is/will be singing song(s)/carols/*Stille Nacht* in English/*Silent Night*
- (d) (When): Thursday (2), 1st (2) December (2)
(Where): Stuttgart (2)
- (e) **Any two: 2 x 4 marks: 8 marks**
Present(s)
Decoration(s)
Lebkuchen/ ginger bread/ spiced biscuits
children's punch
chocolates
nuts
Stollen//German/Christmas cake
- (f) (For whom): (his) brother (2)
(Why): for (his) birthday (2)

Question 8: 20 marks

- (a) Poland (2)
- (b) **Any two: 2 x 4 marks: 8 marks**
food
weather
people
school
- (c) **Any one: 2 marks**
Western Germany (*Allow: West Germany*)
15 km from/ on border with Luxembourg
on a river/on Mosel
- (d) True (2)
- (e) Cycling (2)
Walking (2)
- (f) Monday (2)

Section B: Reading (140 marks)

Question 9: (5 x 3 marks: 15 marks)

Buchstabe	Nummer
A	3
B	4
C	1
D	2
E	6
F	5

Question 10: 12 marks

- (a) Freizeit: Frei (1) + Zeit (1) = free time (2)
- (b) Klassenarbeit: Klasse(n) (1) + Arbeit (1) = class test/exam (2) (*class work = 0*)
- (c) Bahnhof: Bahn (1) + Hof (1) = railway/train station (2)

Question 11: (5 x 1 mark: 5 marks)

- (a) heißt
- (b) am 6. Dezember
- (c) zum Weihnachtsmarkt
- (d) Das Christkind
- (e) mich

Question 12: (14, 14 = 28 marks)

Viktoria

Where does Viktoria work?	ice cream parlour/café (2)
When does she work?	Any one: 4 marks Wednesday (2) afternoons (2) school holidays
What does she do there?	Any one: 4 marks serves ice cream/drinks <u>clears</u> the tables
Why does she like her job?	Any two (2,2) pay/money is good/earns good (money) (lots of) tips her colleagues are nice/friendly it's fun

Joshua

Where does Joshua work?	Kids' club (2) in hotel (2)
When does he work?	every Saturday/Saturdays (2) every Sunday/Sundays (2) (<i>Allow: at weekends = 4</i>)
What does he do there?	Any one: 4 marks plays with the children shows films//works in the kids' cinema bakes /baking cakes dances at kids' disco
How does he feel after work?	(always/very) tired (2)

Question 13: 24 marks**(a) (4 x 2 marks: 8 marks)**

	True	False
Germans prefer to spend their camping holidays abroad.		✓
Activities on campsites are only available to kids and teens.		✓
Germans like to stay in tents and caravans.	✓	
Camping holidays are good value.	✓	

(b) (16 marks)**(i) (Any 2 x 4 marks: 8 marks)**

lots of campsites/campsites everywhere// in the mountains/ by the sea/river
experience nature
forget (everyday) stress//de-stress
never boring
get to know/meet new people
you can sleep in/out/longer (in the morning)
have breakfast anytime
fantastic leisure activities
it's good value/cheap

(ii) (Any 2 x 4 marks: 8 marks)

Tennis
Badminton
Canoeing
Swimming

Question 14: 26 marks

(a) (Any 3 x 4 marks: 12 marks)

hot chocolate/cocoa
toast
muesli
wholemeal/brown roll
yoghurt
(boiled) egg

(b) (Any 3 x 4 marks: 12 marks)

cheese sandwich(es)
ham sandwich(es)
apples }
pears } (*fruit only = 4*)
bananas }
(bottle of) water

(c) (Any one: 2 marks)

you can get through the (school) day better
you can concentrate better
you feel/are happier

Question 15: 30 marks

(a) (6 marks: Any two: 2 x 3 marks)

about animals
about nature
about environment
where food comes from
how to take a break from mobile phone/digital devices

(b) (6 marks: Any three: 3 x 2 marks)

feed (1) pigs/cows/sheep (1)
milk (1) cows (1)
collect/ sort (1) eggs (1)
clean/brush (1) horses (1)
cut/mow (1) the lawn/grass (1)
help out (1) in the vegetable/fruit garden/orchard (1)

(c) (6 marks: Any two: 2 x 3 marks)

old clothes
old shoes
rain gear
rubber boots/wellies
woolly hat
sun hat
sunscreen/cream

(d) (6 marks: Any three: 3 x 2 marks)

picnic
barbecue (*grill* = 0)
(horse) riding (lessons)
swimming/bathing
mountain biking/cycling

(e) (6 marks: Any two: 2 x 3 marks)

no pay/money
tasty/delicious/fresh food// food from the farm
learn how to bake/make bread
learn how to make jam

Section C: Writing: 80 marks

Question 16: (10 marks: 5 x 2 marks)

Incorrect capitalisation = 1 mark

- (a) Wie
- (b) Ostern
- (c) kostet
- (d) Haustier
- (e) leid

Question 17: (20 marks: 10 x 2 marks)

Incorrect capitalisation = 1 mark

- (a) Spanien
- (b) Vater
seine
- (c) hat
Schwester
- (d) (Dreikönigs)Gymnasium
- (e) Sprachen
- (f) Schauspieler
- (g) er/Daniel/Brühl/ Daniel Brühl
- (h) größter

Question 18: 50 marks**Content: 30 marks****Expression: 20 marks**Award **content** marks first.Use the annotations (✓_a, ✓_b, ✓_c etc.) when showing individual content points (**Con**)**Content breakdown**

Questions	Points to be covered	Marks
(a)	Wo wohnst du?	2
(b)	Was kannst du an deinem Wohnort machen?	2,2
(c)	Wie kommst du zur Schule?	2
(d)	Um wie viel Uhr beginnt die Schule?	2
(e)	Was ist dein Lieblingsfach? Warum?	2,2
(f)	Beschreibe deine Uniform.	2
(g)	Was machst du im Deutschunterricht?	2,2
(h)	Was machst du gern am Wochenende?	2,2
(i)	Was hast du letzten Sommer gemacht?	2,2
(j)	Was findest du an Deutschland/Österreich/an der Schweiz interessant?	2
	TOTAL CONTENT	30

EXPRESSION

Make a global judgement of use of language, placing and refining it in the appropriate category as outlined below.

Lower E: If content mark is 15 or less, use the reduced scale for expression and select the annotation: L (Lower E) to indicate this. Use **(Exp)** for Expression.

Full Scale 20	CATEGORY DESCRIPTION	Lower E: C ≤ 15
0 – 8	Vocabulary <i>very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; word order, esp. verb position, frequently wrong.</i> Many spelling mistakes, serious grammar errors: verb forms generally incorrect, tense inappropriate. Inappropriate pronoun use. Few correct agreements.	0 – 6
9 – 16 (9 - 12, 13 - 16)	Vocabulary <i>use quite good – generally adequate and appropriate. Occasional word order mistakes.</i> Not too many spelling mistakes. Few serious or frequent minor grammar errors: verb forms, tense, agreements, endings, pronoun use correct <u>more often than not</u>, esp. at upper end of category.	7 – 12 (7 - 9, 10 - 12)
17 – 20	Vocabulary <i>use good – rich, idiomatic and appropriate. Few if any word order mistakes.</i> Spelling mistakes rare, grammar generally correct: good level of accuracy in verb endings, agreements; correct use of tense, pronouns.	13 – 15

Reasonable Accommodations: Where a spelling/spelling-related grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the **vocabulary and word order** elements only i.e. the descriptors in italics above and not on spelling and spelling-related grammar.

Frage 1

- (a) A: Guten Tag. Was kostet eine Postkarte nach Irland bitte?
B: Eine Postkarte nach Irland kostet neunzig Cent.
- (b) A: Guten Morgen. Macht bitte die Bücher auf. Wir lesen heute den Text auf Seite dreißig.
B: Frau Kohler, ich habe mein Buch vergessen.
- (c) A: Guten Tag. Ich hätte gern 200g Schinken, 150g Salami und 400g Hackfleisch.
B: Sonst noch einen Wunsch?

Frage 2

- (a) Ich heiße Jochen. Ich habe am vierten Mai Geburtstag.
- (b) Tag! Ich bin die Anja. Ich bekomme zwanzig Euro Taschengeld pro Woche.
- (c) Hi! Mein Name ist Florian. Ich fahre nächsten Sommer nach Bulgarien.
- (d) Guten Morgen. Ich hätte gern sechs Brötchen bitte.
- (e) Ich heiße Ida. Im Winter fahre ich gern Ski.

Frage 3

Angestellter: Guten Morgen. Wie kann ich Ihnen helfen?

Chloe: Guten Morgen. Ich heiße Chloe. Ich komme aus Waterford; das liegt in Südostirland.

Angestellter: Willkommen in München, Chloe! Wieso sprechen Sie so gut Deutsch?

Chloe: Ich lerne seit 5 Jahren Deutsch. Ich liebe die Sprache. Deutsch ist ziemlich leicht. Meine Lehrerin ist nett und der Unterricht ist immer interessant.

Angestellter: Prima! Was machen Sie hier in München?

Chloe: Ich bin gerade auf Urlaub. Ich wollte fragen, was man hier alles machen kann.

Angestellter: Wofür interessieren Sie sich?

Chloe: Ich mag Fußball, Einkaufen und Autos.

Angestellter: Dann haben Sie Glück! Für Fußballfans gibt es die Allianz Arena. Auf der Maximilianstraße kann man gut einkaufen. Und Sie sollten auch das BMW Museum besuchen. Das steht alles hier in der Broschüre.

Chloe: Vielen Dank.

Frage 4

- 1: Ich gehe jeden Tag zu Fuß zur Schule. Meine Schule fängt um acht Uhr an. Nach der Schule sehe ich fern. Ich mache natürlich auch meine Hausaufgaben.
- 2: Ich fahre jeden Tag mit dem Rad zur Schule. Die Schule beginnt um Viertel vor acht. Nach der Schule spiele ich Karten und Schach.
- 3: Ich fahre mit dem Zug zur Schule. Meine Schule beginnt morgens um halb acht. Am Nachmittag gehe ich entweder schwimmen oder reiten.

Frage 5

Liebe Schülerinnen und Schüler. Heute ist der 26. September und wir feiern den Europäischen Tag der Sprachen. Es gibt so viel zu tun: ein Englischquiz, einen spanischen Posterwettbewerb, eine italienische Modenschau, einen irischen Tanzkurs. In der Kantine kann man sogar französische Pfannkuchen und belgische Waffeln essen. Also, macht mit und guten Appetit!

Frage 6

- Angestellte: Guten Abend. Jugendherberge zur Sonne. Was kann ich für Sie tun?
- Michael: Guten Abend. Mein Name ist Michael Schneider. Ich möchte ein Zimmer für Freitag, den 21. August reservieren.
- Angestellte: Freitag, den 21. August? Ja, für wie viele Personen?
- Michael: Das ist für drei Personen – für meine zwei besten Freunde und mich. Wir fahren nach Köln, um meinen Geburtstag zu feiern. Wir gehen auf ein Konzert.
- Angestellte: Wir haben ein tolles Zimmer für drei Personen im zweiten Stock. Das Zimmer ist groß, hell und neu renoviert. Außerdem haben Sie einen wunderschönen Blick auf die Stadt.
- Michael: Oh, das hört sich gut an. Was kostet das Zimmer?
- Angestellte: Das Zimmer kostet insgesamt 75€ pro Nacht, mit Frühstück.
- Michael: 75€ pro Nacht? Prima! Ich reserviere sofort.
- Angestellte: Wie war Ihr Name nochmal bitte?
- Michael: Michael Schneider. Das schreibt man S C H N E I D E R.
- Angestellte: Danke, und Ihre Handynummer?
- Michael: Das ist die (0151) 64 23 5 7 9.
- Angestellte: Danke Herr Schneider. Auf Wiederhören.

Frage 7

Monika: Hi Stefan. Ich habe dich seit Montag, also seit drei Tagen, in der Schule nicht gesehen. Ist was los?

Stefan: Tag Monika. Schön von dir zu hören. Mir geht's leider nicht so gut. Ich habe starke Kopfschmerzen, Ohrenschmerzen und Schnupfen.

Monika: Oh nein! Fünf andere Schüler aus unserer Klasse haben auch heute gefehlt. Frau Ziegler ist so gestresst, denn am Freitag gibt's unser Weihnachtskonzert. Unsere Klasse soll das Weihnachtslied „Stille Nacht“ auf Englisch singen.

Stefan: Die arme Frau Ziegler! Und nächsten Donnerstag, den ersten Dezember, besucht die Klasse den Weihnachtsmarkt in Stuttgart. Das will ich auf keinen Fall verpassen.

Monika: Oh ja, ich freue mich auch auf unsere Klassenfahrt! Ich habe mein ganzes Taschengeld gespart – 320€ habe ich für Geschenke, Dekorationen für den Weihnachtsbaum, Lebkuchen, Kinderpunsch, Pralinen, Nüsse und Stollen. Hmmm! Ich habe schon Hunger!

Stefan: Und mein Bruder hat in zwei Wochen Geburtstag. Ich wollte für ihn ein Geschenk auf dem Weihnachtsmarkt in Stuttgart kaufen. Hoffentlich fühle ich mich bald wieder besser.

Monika: Ja, hoffentlich. Ich drücke dir die Daumen. Gute Besserung!

Frage 8

Ich heiße Dominika. Ich komme ursprünglich aus Polen, aus der Hauptstadt Warschau, aber ich wohne jetzt seit neun Jahren hier in Deutschland. Ich mag Deutschland sehr, besonders das Essen, das Wetter, die Leute und meine Schule. Mit meiner Familie habe ich schon viele deutsche Städte besucht, aber meine Lieblingsstadt ist Trier.

Trier liegt im Westen Deutschlands, fünfzehn Kilometer von der Grenze zu Luxemburg. Trier ist sehr alt, über zweitausend Jahre alt und der *Trierer Dom* ist die älteste Kathedrale in Deutschland. Die Mosel fließt durch die Stadt und am Fluß entlang kann man gut Rad fahren und spazieren gehen.

Da Trier so alt ist, gibt es viele Museen aber mein Lieblingsmuseum ist das Spielzeugmuseum. Hier kann man über fünftausend alte Spielzeuge wie Modelleisenbahnen, Puppen, Plüschtiere, Teddybären und Schaukelpferde finden. Das Spielzeugmuseum ist von Dienstag bis Sonntag geöffnet. Montags ist Ruhetag.